

## 1 Ceremonial Searmáin

### 25.04.16 ANZAC Day Grangegorman Military Cemetery

25.04.16 LÁ ANZAC Reilg Mhileata Ghránseach Ghormáin

The Irish who died fighting at Gallipoli and elsewhere during WWI, while serving with the Australian and New Zealand armies, will be remembered in the annual military ceremony at Grangegorman on ANZAC Day. The Government will be represented at a high level at this event.

Is se scarmasas mleata blantúil i nGráinseach Ghormáin ar LÁ ANZAC a chumhneofar na hÉireannacha a fuair bás agus iad i mbun troda in Gallipoli agus in áiteanna eile le linn dóibh seirbhís a dhéanamh in Arm na hAstráile nó in Arm na Nua-Shéalaínn le linn an Chéad Chogaidh Domhanda. Dénanfar ionadaíocht ardleibhéal don Rialtas ag an ócáid sin.

### 01.07.16 Thiepval, France Thiepval, an Fhrainc

The principal commemoration for the Battle of the Somme will take place at the Thiepval monument on 1st July 2016, jointly hosted by France and the UK (co-owners of the site). Ireland will be officially represented at a high level at this event. Beidh an príomhchomrádh le haghaidh Cath an Somme ar siúl ag séadchomhartha Thiepval an 1 Iúil 2016. Dénanfaidh an Fhrainc agus an Ríocht Aontaithe (comhúinéirí an tsúimh) óstáil air i gcompháirt. Dénanfar ionadaíocht oifigiúil ardleibhéal d'Éirinn ag an ócáid sin.

### 01.07.16 Islandbridge Droichead na hInse

A military ceremony will be held at 7.30 a.m. on 1st July at the Irish National War Memorial Park, Islandbridge, honouring the Irish Regiments who fought at the Somme and WWI.

Cuirfeas searmasas mleata ar siúl ag 7.30 a.m. an 1 Iúil i nGairdíní Náisiúnta Cuimhneacháin Cogaidh na hÉireann, Droichead na hInse, chun urraim a thabhairt do na Reisimintí Éireannacha a throid ag an Somme agus sa Chéad Chogadh Domhanda.

### 09.07.16 Islandbridge Droichead na hInse

A State-led commemoration will take place at the Irish National War Memorial Park, Islandbridge, in conjunction with the Royal British Legion, on the same weekend as the National Day of Commemoration.

Beidh comóradh faoi threor an Stát ar siúl i nGairdíní Náisiúnta Cuimhneacháin Cogaidh na hÉireann, Droichead na hInse, i gcomhar leis an Léigíún Ríoga Briotanach, an deireadh seachtaine ar a meidh Lá Náisiúnta na gCuimhneachán ar siúl.

### 13.11.16 Remembrance Sunday Belfast and Enniskillen Domhnach an Chuimhneacháin Béal Feirste agus Inis Ceithleann

The annual Remembrance Sunday events will take place in Belfast and Enniskillen to commemorate Armistice Day and the ending of the First World War. Ireland will continue to be represented at a high level at these events.

Beidh ócáid bliantúla Domhnach an Chuimhneacháin ar siúl i mBéal Feirste agus in Inis Ceithleann chun Lá an tSosa Cogaidh agus deireadh an Chéad Chogaidh Domhanda a chomrádh. Leanfar den ionadaíocht ardleibhéal d'Éirinn ag na hÓcайдí sin.

### 03.09.16 Guillefont Droichead na hInse

The Somme Association is planning to hold its major annual event in Guillefont on 3rd September 2016. This marks the participation of the 16th Irish Division, which saw action during the first weeks of September. Ireland will be officially represented at this event.

Tá sé ar intinn ag Cumann an Somme a mhórcaíd bhliantúil a chur ar siúl in Guillefont ar an 3 Meán Fómhair 2016. Comórtar léi sin rannpháirtiocht an 16ú Rannóg Éireannach, rannog a bhí i mbun gnímní sna seachtainí tosaigh de mhí Mheán Fómhair. Dénanfar ionadaíocht oifigiúil d'Éirinn ag an ócáid sin.

### 13.11.16 Remembrance Sunday Belfast and Enniskillen Domhnach an Chuimhneacháin Béal Feirste agus Inis Ceithleann

The 'Other Voices' project, involving the National Museum and Poetry Ireland, with Dermot Bolger as poet-in-residence (March to August 2016) has an all-island element and explores the multiplicity of stories of Irishmen at the Somme and those who were involved in the 1916 Rising.

An tionscadal 'Other Voices' ('Guthanna Eile') lena bhfuil baint ag an Ard-Mhúsaem agus éigise Éireannach agus i bhfhlú Dernot Bolger ina fhile cóimhneach (Márta go Lúnasa 2016), tá gné uile-oileáin ag gabháil leis agus iníuchtar ann scéalta éagsúla na nÉireannach a bhí ag an Somme agus na nÉireannach a bhí páirteach in Éirí Amach na bliana 1916 i gcuimsí an-difriúil.

## 2 Historical and Educational Reflection Machnamh ar an Stair agus ar an Oideachas

### National Museum of Ireland Programme Clár Ard-Mhúsaem na hÉireann

A partnership project with the Design and Crafts Council of Ireland and the National Museum, entitled 'Who do we think we are?', will involve a high-profile designer exploring themes of Irish and collective identities through the stories of Irish soldiers who joined up and fought at the Somme, including engagement with local community groups and young people.

Agus é a réachtáil i gcomhar le Comhairle Dhearaídh agus Cheardaíochta na hÉireann agus leis an Ard-Mhúsaem, is é a bheidh i gceist leis an tionscadal compháirtiochta dar teideal 'Who do we think we are?' ('Cé sinne, dar leat?'), ná scrúdú a bheith a dhéanamh ag dearthóir iomráiteach ar fhéiniúlachtaí Éireannacha agus ar fhéiniúlachtaí coiteanna araoan ach leas a bhaint as scéalta na saighdiúirí Éireannacha a throid ag Cath an Somme.

Beidh ranpháirtiocht ann le grúpa pobail áitiúil agus le daoine óga mar chuid den tionscadal freisin. Tarraingeoidh an Leabharlann Náisiúnta aird ar na hÉireannacha a bhí páirteach i gCath an Somme tríd an taispeántas 'Éire agus an Chéad Chogadh Domhanda 1914 – 1918: Eispéireas na hÉireann a Iníuchadh'. Úsáidfear scannán agus painéil ghrafacháin iníuchadh a dhéanamh ar an eispéireas a bhí ag fir sa 16ú Rannóg Éireannach agus i 36ú Rannóg Uladh ar an líne thosaigh ag Cath an Somme i bhfianaise Éiri Amach na Cáise agus a iarsmaí. Taispeánfar le bunmhíreanna baliúcháin a chasta agus a bhí ranpháirtiocht teaghlach Éireannach aonair agus a tionchar sonrach a bhí ag eachtraí na bliana ar bheirt deirfiúracha, Hannah Sheehy-Skeffington agus Mary Kettle, ar fágadh ina mbaintreach iad le linn na bliana 1916 i gcuimsí an-difriúil.

### An Post Commemorative Stamps Programme Clár Stampai Comórtha An Post

A series of commemorative stamps to mark the centenary of the Somme will be issued by An Post next year.

Eiseoidh An Post sráth stampai comórtha an bliain seo chugáinn chun comóradh céad bliain Chath an Somme a shonru.

Tá an Ambasáid Éireannach i bPáras ag féachaint ar na roghanna atá ann ranpháirtiocht lúthchleasaithe Éireannacha sa Chéad Chogadh Domhanda (Cath an Somme ina measc) a chomrádh, go háirithe i mí Feabhra 2016 ionas go mbeidh an comrádh i gcomhthráth le Comórtas Rugbaí na SÉ Náisiúnta. Tá imeachtaí eile a mbreithníu freisin.

Agus í ina compháirtí de chuid an Chláir Deich mBlána na gCuimhneachán, leanfaidh an iris History Ireland leis an tsraith "Scoiléanna Scáirte" dí cuid, ait a bplicéar ábhair a bhaincann le Cath an Somme lena linn.

### National Library of Ireland Programme Clár Leabharlann Náisiúnta na hÉireann

The National Library will highlight Irish involvement in the Battle of the Somme within its ongoing exhibition 'World War Ireland 1914 – 1918: Exploring the Irish Experience'. Film and graphic panels will explore the front-line experiences endured by the men of the 16th Irish Division and the 36th Ulster Division at the Somme, against the context of the Easter Rising and its aftermath. Original collection items will demonstrate the complex involvement of individual Irish families and the specific impact of the year's events upon two sisters, Hannah Sheehy-Skeffington and Mary Kettle, both of whom would be widowed during 1916, but in very different circumstances.

Tarraingeoidh Cartlann Náisiúnta na hÉireann aird ar an mbailiúchán digitithe atá aici uachtanta de chuid den tsraith 'Filíocht os Ard' dá cuid.

Other Third-Level institutions, including the Royal Irish Academy, will consider suitable academic events as part of their commemorative programme. Déanfaidh Institiúidi Tríú Leibhéal eile, Acadamh Ríoga na hÉireann ina measc, breithníu ar imeachtaí acudála iorúinachá a eagrú mar chuid dá gclár comórtha.

### Embassy-led events Imeachtaí faoi threoir Ambasáidi

The Irish Embassy in Paris is exploring options to mark the participation of Irish sportspersons in WWI (including the Somme), particularly in February 2016 to coincide with the six Nations Rugby Tournament. Additional events are also under consideration.

Tá an Ambasáid Éireannach i bPáras ag féachaint ar na roghanna atá ann ranpháirtiocht lúthchleasaithe Éireannacha sa Chéad Chogadh Domhanda (Cath an Somme ina measc) a chomrádh, go háirithe i mí Feabhra 2016 ionas go mbeidh an comrádh i gcomhthráth le Comórtas Rugbaí na SÉ Náisiúnta. Tá imeachtaí eile a mbreithníu freisin.

History Ireland magazine, as a Decade of Centenaries partner, will continue with its series of "Fedge Schools" featuring Somme-related topics.

Agus í ina compháirtí de chuid an Chláir Deich mBlána na gCuimhneachán, leanfaidh an iris History Ireland leis an tsraith "Scoiléanna Scáirte" dí cuid, ait a bplicéar ábhair a bhaincann le Cath an Somme lena linn.

### National Gallery/Crawford/Other Galleries Gailearaí Náisiúnta/Gailearaí Crawford/agus Eile

The National Gallery of Ireland will offer a series of lectures during 2016, featuring Somme-related topics. Other galleries are developing appropriate events. Cuirfidh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann sraith láchtaí ar fáil le linn na bliana 2016, agus ábhair a bhaincann le Cath an Somme a shonru.

Elements of the Ireland 2016 Schools Programme relate to the Somme, including the all-island schools art, history, drama, essay and song competitions. Is le Cath an Somme a bhaincann gnéithe de Chlár Scoileanna Éire 2016, lena n-áirítear comórtas uile-oileáin ealaíne, stáire, drámaíochta, astí agus amhránaíochta do scoileanna.

The National Archives of Ireland will highlight its digitised collection of wills from soldiers killed in WWI. Táistíodh Cartlann Náisiúnta na hÉireann aird ar an mbailiúchán digitithe atá aici uachtanta de chuid den tsraith 'Filíocht os Ard' dá cuid.

The Ireland 2016 Programme also includes a genealogy project, which invites primary and post-primary pupils to find out more about what their ancestors were doing in 1916. Many will find connections with WWI and the Battle of the Somme.

Tá tionscadal ginealach a réachtáil mar chuid de Chláir Éire 2016 freisin, rud ina dtugtar deis do dhaltáй bunscoile agus iar-bhunscoile tuilleadh colais a fháil faoi shaol a sinsear sa bliain 1916. Gheobhaidh a lán diobh amach go bhfuil baint acu leis an gCéad Chogadh Domhanda agus le Cath an Somme ag an am céanna.

Déanfaidh Amharclann na Mainistreach, Citizens Theatre, Headlong agus Liverpool Everyman & Playhouse Theatre will present "Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme" by Frank McGuinness on tour in Britain, Northern Ireland and Dublin in 2016.

Déanfaidh Amharclann na Mainistreach, Citizens Theatre, Headlong agus Liverpool Everyman & Playhouse Theatre "Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme" le Frank McGuinness a chur i láthair agus é ar an Athraithe. Féachfar ar an mbailiúchán 1916 ar dtús agus déanfar iníuchadh ar phríomhcheachraí na bliana sin, go háirithe Éiri Amach na Cáise agus Cath an Somme. Beidh sé ar taispeántas i nDaire Ó mí Feabhrá, i mBéal Feirste ó thíos i mBéal Átha Cliath in 2016.

History Ireland magazine, as a Decade of Centenaries partner, will continue with its series of "Fedge Schools" featuring Somme-related topics.

Agus í ina compháirtí de chuid an Chláir Deich mBlána na gCuimhneachán, leanfaidh an iris History Ireland leis an tsraith "Scoiléanna Scáirte" dí cuid, ait a bplicéar ábhair a bhaincann le Cath an Somme lena linn.

## 3 Cultural Léiriú Cultúrtha

### The Abbey Theatre Amharclann na Mainistreach

The Irish Embassy in Paris is finalising plans with the relevant French authorities to present a co-production between the Abbey Theatre, Headlong, Citizens Theatre and Liverpool Everyman & Playhouse Theatre of the iconic play Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme by Frank McGuinness, on the eve of the Somme commemorations in June 2016 in France, close to the scene of the battle.

Tá an Ambasáid Éireannach i bPáras ag cur pleannána i gcrích leis na húdaráis iomchui a bhaincann le Cath an Somme i láthair. Osclöáid an taispeántas allamhúch a bhaincann le Cath an Somme i láthair. Reáchtálfar roinnt imeachtaí áitiúila aí fud na tíre chun eacraí an Chéad Chogaidh Domhanda agus Cath an Somme a chomrádh. Leanfaidh Eispéireas agus Taispeántas Tríú Leibhéal an taispeántas aí fud na tíre chun eacraí an Chéad Chogaidh Domhanda.

The Nerve Centre in Derry will hold an exhibition entitled 1916 to 2016: 100 Years of Change. The exhibition will take 1916 as a starting point and will explore the key events of that year, particularly the Easter Rising and the Somme. The exhibition will be on display in Derry from February, Belfast from early June and in Dublin later in the year.

Táistíodh Cartlann Náisiúnta na hÉireann aird ar an mbailiúchán digitithe atá aici uachtanta de chuid den tsraith 'Filíocht os Ard' dá cuid.

Déanfaidh Ionad Nerve i nDaire Ó mí Feabhrá, iar-bhunscoile dar teideal 1916 to 2016: 100 Years of Change (1916 go 2016: 100 Bláin an Athraithe). Féachfar ar an mbailiúchán 1916 ar dtús agus déanfar iníuchadh ar phríomhcheachraí na bliana sin, go háirithe Éiri Amach na Cáise agus Cath an Somme. Beidh sé ar taispeántas i nDaire Ó mí Feabhrá, i mBéal Feirste, i mBéal Átha Cliath in 2016.

Déanfaidh Amharclann na Mainistreach, Citizens Theatre, Headlong agus Liverpool Everyman & Playhouse Theatre "Observe the Sons of Ulster Marching Towards the Somme" le Frank McGuinness a chur i láthair agus é ar an Athraithe. Féachfar ar an mbailiúchán 1916 ar dtús agus déanfar iníuchadh ar phríomhcheachraí na bliana sin, go háirithe Éiri Amach na Cáise agus Cath an Somme. Beidh sé ar taispeántas i nDaire Ó mí Feabhrá, i mBéal Feirste, i mBéal Átha Cliath in 2016.

History Ireland magazine, as a Decade of Centenaries partner, will continue with its series of "Fedge Schools" featuring Somme-related topics.

Agus í ina compháirtí de chuid an Chláir Deich mBlána na gCuimhneachán, leanfaidh an iris History Ireland leis an tsraith "Scoiléanna Scáirte" dí cuid, ait a bplicéar ábhair a bhaincann le Cath an Somme lena linn.

### Glasnevin Cemetery Amharclann na Mainistreach

Glasnevin Trust will present a Somme-related outdoor exhibition starting on 1st July with a focus on the 36th Ulster Division, changing in September to reflect the participation of the 16th Irish Division in September 1916.

Cuirfidh Iontaobhas Ghlas Naón taispeántas allamhúch a bhaincann le Cath an Somme i láthair. Osclöáid an taispeántas aí fud na tíre chun eacraí an Chéad Chogaidh Domhanda.

The Nerve Centre in Derry will hold an exhibition entitled 1916 to 2016: 100 Years of Change. The exhibition will take 1916 as a starting point and will explore the key events of that year, particularly the Easter Rising and the Somme. The exhibition will be on display in Derry from February, Belfast from early June and in Dublin later in the year.

Táistíodh Cartlann Náisiúnta na hÉireann aird ar an mbailiúchán digitithe atá aici uachtanta de chuid den tsraith 'Filíocht os Ard' dá cuid.

Déanfaidh Ionad Nerve i nDaire Ó mí Feabhrá, iar-bhunscoile dar teideal 1916 to 2016: 100 Years of Change (1916 go 2016: 100 Bláin an Athraithe). Féachfar ar an mbailiúchán 1916 ar dtús agus déanfar iníuchadh ar phríomhcheachraí na bliana sin, go háirithe Éiri Amach na Cáise agus Cath an Somme. Beidh sé ar taispeántas i nDaire Ó mí Feabhrá, i mBéal Feirste, i mBéal Átha Cliath in 2016.

History Ireland magazine, as a Decade of Centenaries partner, will continue with its series of "Fedge Schools" featuring Somme-related topics.

Agus í ina compháirtí de chuid an Chláir Deich mBlána na gCuimhneachán, leanfaidh an iris History Ireland leis an tsraith "Scoiléanna Scáirte" dí cuid, ait a bplicéar ábhair a bhaincann le Cath an Somme lena linn.

### Local Authority events Imeachtaí Údaráis Áitiúil

A number of locally-based events will be held across the country to commemorate the events of WWI and the Battle of the Somme. Cavan County Museum's WWI Trench Experience and Exhibition will continue during 2016 to be a focal point for reflecting the experience of trench warfare at the Battle of the Somme in particular. Cuirfidh Ionta

**The Battle of the Somme  
Commemorative Programme 2016**  
**Clár Comórrtha Chath an Somme 2016**

This programme aims to honour all those who took part in the conflict and to acknowledge the devastation caused to their families, friends and communities.

The proposed programme will comprise a range of events under four programme strands, as outlined below:

1. Ceremonial
2. Historical and Educational Reflection
3. Cultural
4. Community Participation

Further events will be added to this programme over the coming months, details of which will be available on:

[www.decadeofcentenaries.ie](http://www.decadeofcentenaries.ie).

**Extract from the Statement by the Expert Advisory Group**

*The commemoration will be measured and reflective, and will be informed by a full acknowledgement of the complexity of historical events and their legacy, of the multiple readings of history, and of the multiple identities and traditions which are part of the Irish historical experience.*

**Sliocht ón Ráiteas ón Sainghrúpa  
Comhairleach**

*Meáite agus machnamhach a bheidh an comóradh agus déanfar eolas dó le haitheantas tomlán ar chastacht na n-imeachtaí stáiríúla agus a leagáide, ar na léamha éagsúla ar an stáir agus ar na féiniúlachtaí agus na traidisiúin éagsúla atá ina gcuid d'eispéireas staire na hÉireann.*

*Is é aidihm an chláir seo urraim a thabhairt do gach duine a ghilac páirt sa choibhléacht agus aitheantas a thabhairt don scrios uafásach a rinnéadh ar a dtéaghlach, ar a gcairde agus ar a bpobal dá bharr.*

*Beidh raon ócáidí i goeist leis an gclár a bhí cartáitear. Tagann siad faoi cheithre shnáithe clár mar atá leagtha amach thíos:*

1. Searmhais
2. Machnamh ar an Stair agus ar an Oideachas
3. Léiriú Cultúrtha
4. Rannpháirtíocht an Phobail

*Cuirfear tuilleadh imeachtaí leis an gclár seo sna mionna le teacht agus beidh sonraithe ina leith ar fail ar:*

[www.decadeofcentenaries.ie](http://www.decadeofcentenaries.ie).



**Clár Comórrtha Chath  
an Somme 2016**  
**The Battle of the Somme  
Commemorative Programme**

**2016**

**Foreword  
Brollach**

Since its inception in 2012, the Decade of Centenaries programme has sought to be measured and reflective and to commemorate significant events that shaped the history of the island of Ireland over the past hundred years – not only those that marked Ireland's path to independence but also those which enhance our understanding of the wider international landscape during this period.

Next year sees the centenary of the Battle of the Somme. This campaign, from 1st July to its winding down in November, saw over 1 million casualties from both sides, including 3,500 dead from the island of Ireland. From the 5,500 casualties of the 36th Ulster Division, the almost 2,000 soldiers killed on 1st July were men drawn almost entirely from the unionist community in the province of Ulster. In September, the 16th Irish Division, drawn mainly from the other three provinces, had 4,330 casualties, of whom 1,200 were killed. Added to these numbers were the Irish soldiers who fought in other divisions. The total number of Irish casualties cannot be calculated with certainty but they affected every part of the island. Official commemoration preparations for events in France to mark the 100th Anniversary of the Battle of the Somme are being co-ordinated jointly by relevant French and British authorities in consultation with Ireland and the Commonwealth Countries.

The campaign will also be commemorated throughout the island of Ireland and next year will see a range of events to mark this important event in our history.

The Government has engaged with the All-Party Oireachtas Group on Commemorations and the Expert Advisory Group on Commemoration in the development of the Government's commemorative programme and it is hoped that it will be a fitting tribute to those that lost their lives during this time.

**The Government of Ireland.**

Ó tionscaíodh é sa bhliain 2012, d'fhéach clár Dheichí mBliana na gCúimhneacháin le bheith meáite agus machnamhach agus le comóradh a dhéanamh ar na himeachtaí móra a mhúinlaigh stair oiléán na hÉireann le céad bliain anuas. Ní hé amháin go mbaineann sé leis na himeachtaí sin a shonraigh bealach na hÉireann chun neamhspleáchais, féachann sé freisin le comóradh a dhéanamh ar na himeachtaí sin a mhéadaíonn an tuiscint atá agaínn ar an tírdhreach idirnáisiúnta leathan le linn na tréimhse sin.

Comóradh céad bliain Chath an Somme a bheidh sa bhliain seo chugainn. Gortaíodh breis agus 1 milliún duine san fheachtas sin, a thosaigh an 1 Iúil agus a bhí ag teacht chun críche i mí na Samhna. Ba ar an dá thaoibh a throid na taismigh sin, lenar áiríodh 3,500 duine as oiléán na hÉireann a callleadh. De na 5,500 duine i 36ú Rannog Uлад a gortaíodh, ba as an bpobal aontachtaí i gCúige Uлад do gheall leis an 2,000 saighdiúir a maraíodh an 1 Iúil. I mí Mheán Fómhair, gortaíodh 4,330 duine sa 16ú Rannog Éireannach, a bhí comhdháonta go príomha de dhaoiné as na trí chúigí eile. Maraíodh 1,200 duine de na daoine sin. Ní áirítear leis na líonta sin na saighdiúirí Éireannacha a throid sna rannóga eile. Ní féidir lón iomlán na dtaismeach Éireannacha a riomh go cruinn ach chuir siad isteach ar gach ceann den tír.

I gcomhairle the hÉireann agus le Tiortha an Chomhlathais, tá comhordú á dhéanamh i gcompháirt ag údarás abhartha sa Fhrainc agus sa Bhreatain ar ullmhúcháin chomórtha ofiigiúil le haghaidh ócáidí sa Fhrainc chun Comóradh 100 Bláin Chath an Somme a chomóradh.

Déanfar an feachtas a chomóradh ar fud oileán na hÉireann freisin agus beidh raon ócáidí ar siúl an bhliain seo chugainn chun an t-imeachtaí tábhachtach sin i stair ár dtíre a chomóradh.

D'oibrigh an Rialtas leis an nGrúpa Uile-Pháirtí Oireachtas um Chuimhneacháin agus leis an Sainghrúpa Comhairleach ar Chuimhneachán le haghaidh clár comórtha an Rialtais a forbairt agus táthar dóchasach go mbeidh sé ina ómós cuí do na daoine sin a callleadh sa tréimhse sin.

Rialtas na hÉireann.

Troops of the Royal Irish Rifles resting in a communication trench during the opening hours of the Battle of the Somme, 1 July 1916, Imperial War Museum  
Trúpaí Raidhil Ríoga na hÉireann ag ligeann a scithe i dtírse cumarsáide le linn na chead chípla uair an chloig de Chath an Somme, 1 Iúil 1916”, Músaem Cogaidh na hImpireachta